**Und so einfach melden Sie sich an:**

**spätestens bis zum 31. Mai 2023** per E-Mail.

**Die Anmeldungsreihenfolge ist wichtig, da nur**

**12 Plätze für die deutschen Teilnehmenden je Kurs zur  
Verfügung stehen.**

Nach der Anmeldung bekommen Sie von uns die Anmeldebestätigung mit weiteren Informationen. Falls Sie noch  
Fragen haben, schreiben Sie oder rufen Sie uns an.

Fahrtkosten können teilweise nach dem Programm erstattet werden.

**Entdecken Sie Polen! Kommen Sie nach Danzig!**

**Lernen Sie Kultur und Leute kennen!**

**Und haben Sie noch eine Menge Spaß dabei!**

Auch dieses Jahr erwartet das Maximilian-Kolbe-Haus  
in Danzig Sie wieder zu dem deutsch-polnischen Tandemsprachkurs.

Multiplikatoren aus Deutschland und Polen werden sich  
gegenseitig ihre Muttersprache unter Anleitung  
ausgebildeter Lehrer beibringen. Diese Art des Lernens  
verbindet den Spracherwerb mit der Vermittlung von  
Informationen über die eigene Kultur und bietet auf diese Weise die Möglichkeit, einen Spezialwortschatz zu erlernen, der mit dem Interessensgebiet des Partners verbunden ist.

Unterricht (50 Stunden) erfolgt in 2 oder 3 Gruppen (Anfänger – A0/A1, Fortgeschrittene ca. B1-B2) – an TN- Niveau angepasst.

Neben dem täglichen Sprachunterricht bieten wir Ihnen auch ein umfangreiches Rahmenprogramm an. Dazu gehören Ausflüge in die Umgebung, Treffen mit interessanten Leuten oder Besuche verschiedener Institutionen.

Deutsch-polnische Kochabende, gemeinsame Partys,  
Grillen, Spazieren am Strand oder Besuche in Museen sind ebenfalls ein Bestandteil des Programms. Also zögern Sie nicht, denn es lohnt sich auf jeden Fall! Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

# Wir warten auf Sie!

**DEUTSCH-POLNISCHER TANDEMSPRACHKURS**

**IN DANZIG**

**30. Juli – 12. August 2023**

#### **Anmeldung/ Veranstalter**

**Maximilian-Kolbe-Haus**

**Jakub Garsta**

ul. Św. Trójcy 4

PL-80-822 Gdańsk

Tel.: (0048) 58 301 57 21/ 0048 502 91 555 9

E-Mail: koordynacja@dmk.pl

Internet: http://www.dmk.pl

Thorsten Gonska- Akademie Klausenhof

Klausenhofstraße 100

46499 Hamminkeln-Dingden

Tel.: (0049) 02852 / 89-1332

Fax: 02852 / 89-3332

e-mail: [Gonska@akademie-klausenhof.de](mailto:Gonska@akademie-klausenhof.de)

Internet: [www.akademie-klausenhof.de](http://www.akademie-klausenhof.de/)

#### **Teilnehmende**

Sie müssen sich bereits im deutsch-polnischen Jugendaustausch  
engagiert haben (oder dies im Anschluss an den Kurs beabsichtigen).

Wer diese Erfahrungen nicht vorweisen kann oder bereits über sehr gute Polnisch Kenntnisse verfügt (Polonisten, Übersetzer u.a.), kann an diesem Kurs leider nicht teilnehmen! Anfänger sind herzlich willkommen!

**Kosten**

**350 Euro – 14-tägiger Kurs** erhält alle Kosten:  
Unterkunft im Doppel- und Dreierzimmer – alle Zimmer mit dem Bad, Vollverpflegung, Lernmaterialien und Programmkosten.

#### **Anmeldeschluss**

**31. Mai 2023**

Nachdem Sie von uns die Anmeldebestätigung erhalten haben,  
bitten wir Sie, eine Anzahlung von **350 Euro** auf folgendes Konto zu leisten:

Kontoinhaber: Dom Pojednania i Spotkań, Świętej Trójcy 4, 80-822 Gdańsk

Name der Bank: BGŻ PNB Paribas Bank Polska S.A.

**IBAN: PL02 1600 1303 1849 0332 9000 0002**

BIC: PPABPLPK.A.

Betreff: Tandemsprachkurs- bitte Termin  
des Kurses angeben

Wird die Anzahlung bis zum **10. Juni 2023** nicht geleistet, verfällt die Anmeldung automatisch.

****



Deutsch-polnischer

Tandemsprachkurs

***in Danzig***



**30. Juli – 12. August 2023**

**Eine Kooperation von dem**

**Maximilian-Kolbe-Haus, Danzig und der**

Akademie Klausenhof, Hamminkeln

**Mit finanzieller Unterstützung durch**

**

**Anmeldeformular für den zweiwöchigen Tandemsprachkurs für MultiplikatorInnnen  
der deutsch-polnischen Jugendarbeit in Gdańsk.**

Das Formular bitte ausfüllen und **per E-Mail** [**koordynacja@dmk.pl**](mailto:koordynacja@dmk.pl)

**bis zum 31. Mai 2023** schicken!

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Name und Vorname** |  | | **□ weiblich**  **□ männlich** |
| **Geburtsdatum** |  | | |
| **Beruf** |  | | |
| **Termin** | 30.07. - 12.08.2023 | | |
| **Adresse** Telefon  E-Mail |  | | |
| **Arbeitgeber/Organisation/Bildungsort**  Telefon  E-Mail |  | | |
| **Mit welchen Organisationen haben Sie bis jetzt mitgearbeitet?** |  | | |
| **Deutsch-polnische Erfahrung (Organisator(in), Teilnehmer(in), Freiwillige, Mitarbeiter(in) )** |  | | |
| **Polnisch Kenntnisse (bitte genau beschreiben!)** |  | | |
| **Besondere Bedarfe (Allergie, Vegetarier(in) )** |  | | |
| ***Ich werde an der ganzen Fortbildung teilnehmen***  Ort, Datum, Unterschrift………………………………………………………………………………………………….  Datenschutzinformation: 1. Verantwortlicher der angegebenen personenbezogenen Daten ist der Organisator des Projekts. Datenschutzbeauftragter oder Kontaktperson, E-Mail-Adresse: [rodo@dmk.pl](mailto:rodo@dmk.pl). 2. Die Angabe der personenbezogenen Daten ist freiwillig, allerdings ist sie für die Abrechnung und Prüfung des DPJW-geförderten Projekts dringend erforderlich. Werden keine personenbezogenen Daten angegeben, verhindert dies die Förderung der Teilnahme am Projekt. Die personenbezogenen Daten werden für eine Frist von fünf Jahren nach Ablauf des Projekts gespeichert. Die personenbezogenen Daten werden aufgrund einer erteilten Einwilligung (gem. Art. 6 Abs. 1 Buchst. a) DSGVO) verarbeitet, um das Projekt einschließlich der Teilnahme der Projektteilnehmenden durchzuführen (gem. Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO) sowie die Verwendung der Fördermittel, die das DPJW den Projektorganisierenden gewährt hat, abzurechnen und zu prüfen (gem. Art. 6 Abs. 1 lit. f) DSGVO). 3. In Bezug auf die oben angegebenen personenbezogenen Daten haben Sie das Recht auf Auskunft über ihren Inhalt, auf ihre Berichtigung, Löschung oder auf Einschränkung der Verarbeitung, auf Widerruf der Einwilligung, auf Datenübertragbarkeit sowie auf Widerspruch gegen ihre Verarbeitung. Wenn die Verarbeitung der personenbezogenen Daten Ihrer Meinung nach gegen geltende Vorschriften verstößt, haben Sie das Recht, Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde einzulegen sowie in Bezug auf die mit Einwilligung verarbeiteten Daten die Einwilligung jederzeit zu widerrufen, ohne dass die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung berührt wird. Die Einwilligung kann mit einer entsprechenden Mitteilung an die oben genannte E-Mail-Adresse widerrufen werden. Wird eine Einwilligung zur Verarbeitung der Daten widerrufen oder endet der Zeitraum, für den sie gewährt wurde, darf der Verantwortliche sowie Auftragsverarbeiter die oben genannten personenbezogenen Daten nur solange und in dem Umfang verarbeiten, wie es gemäß der allgemein geltenden Rechtsvorschriften erlaubt ist, u. a. im Rahmen eines berechtigten Interesses des Verantwortlichen; dazu zählen insbesondere die gesetzliche Dokumentationspflicht des DPJW in Bezug auf die eigene Tätigkeit und die Durchsetzung einer Forderung (Art. 6 Abs. 1 Lit. b)-f) DSGVO. 4. Die oben aufgeführten personenbezogenen Daten werden dem DPJW übermittelt oder den zuständigen Zentralstellen des DPJW, um das vom DPJW geförderte Projektabzurechnen und zu kontrollieren. 5. Die personenbezogenen Daten werden keiner vollständig automatisierten Verarbeitung und keinem Profiling unterzogen. Ich erteile die Einwilligung zur Verarbeitung meiner personenbezogen Daten in diesem Formular zu Abrechnungs- und Prüfungszwecken des vom DPJW geförderten Projekts, an dem ich teilnehme.  Ort, Datum, Unterschrift: ……………………………………………………………………………………… | | | |
| Nach Erhalt der Anmeldebestätigung und Einzahlung in Höhe von 350 € ist meine Anmeldung verbindlich. Bei der Absage, die früher als am 10. Juni 2023 beim Veranstalter eingeht, werde ich die Kostenerstattung in Höhe von 175 € bekommen. Wenn die Absage nach diesem Termin eingeht, werde ich keine Kostenerstattung bekommen. Der Veranstalter darf den Termin des Kurses ändern. | | | |
| Die Entscheidung, ob ein Bewerber an diesem Kurs teilnehmen kann, trifft der Organisator. | | **Das Anmeldeformular und die Beschreibung Ihrer bisherigen Erfahrungen in der deutsch-polnischen Jugendarbeit bitte an folgende Adresse schicken:**  Jakub Garsta  Dom Pojednania i Spotkań w Gdańsku  E-Mail: koordynacja@dmk.pl | |